

(1) Number of pages 34(2) Date of repair 26.2.42(3) Initials of the Referencer CR

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Pension DEPARTMENT.

G.O. No.	531	Press Mis.
Dated	10-6-	1881.

Not to be folded or roughly handled*26.2.42*

2. In making your selection
I trust that you will bear in mind
the probability of the status and
emoluments of Revenue Inspectors
being shortly raised. It seems curious
how little importance has been attached
to these officers hitherto; they had often
been used to get rid of inefficient
Talug Gumastahs. Whereas the duties
are second only in importance and
similar to those of Deputy Tahsildars

I have &c &c

Signed R. W. Barlow
Collector

No. 34

Chingleput Distt Dy Collectors Office
Saidapet 29th August 1873

From

C. Venkatesiah

Dy Collector, Chingleput Distt

To.

R. W. Barlow Esquire

Ag Collector Chingleput Distt

Sir,

In

In reply to your letter of
the 26th Instant No 1047, I have the
honor to state that looking to the
very unsatisfactory manner in which
Soondera Moodely 3rd Revenue Inspector
of Trivellore Talug rendered his reports
on the examination of the alleged
partial loss of Crops in Fasly 1282 in
the Terookkundlum and several other
villages as already reported by me,
I consider him to be unfit for his
present post. I would not however
recommend his entire dismissal from
service. Degradation to the post of a
Talug Gumastah on 15 Rupees, with an
order prohibiting his future promotion,
is, in my humble opinion, a sufficient
punishment.

2. In regard to the Village
Officials of Terookkundlum, the Inonegar
and Curnam Soondera Pillay, who were

the

the parties that signed the Dappoos without examining the fields, are guilty of rendering false reports to the effect that portions of crops were washed away from the fields by floods, while from their own subsequent statement it is shown that the crops on a majority of the fields enumerated in their Dappoos, had been harvested and removed from the fields before the February rains. I therefore consider that these two officials should be punished by suspension for 2 years. The other Curnam Ratna Pillay is not to blame so much as Soodera Pillay. He has however been careless in the discharge of his duty in not bringing to notice, until asked, during the Jamabundy time, that there was no such thing as the floods washing away of crops

as

as reported by the Monegar and the joint⁵ Curnam, a suspension of six months will, I think, be sufficient in the case of Ruthna Pillay.

I have &c &c

/ Signed / C Venkatesiah
Deputy Collector

/ True Copies /

Madan Mohan
Collector

End

No 156.

CERTIFICATE

29 9 80

CERTIFIED that I, E. A. Timmell Surgeon Major Lillab Surgeon General
have carefully examined A. Sundara Mudaly
son of Ramalinga Mudaly, Gumaedah, in the Trivelline
Lolo ok

His age is, by his own statement,
53 years, and, by appearance, about 55 years. I consider

A. Sundara Mudaly

to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind

or

in the Department to which he belongs, in consequence of old age and
defective sight. His incapacity does not appear to me to have been
caused by irregular or intemperate habits.

Civil Dispensary
Chungpa
23rd September 1880.

E. A. Timmell Surgeon Major
Lillab Surgeon General

890

To be returned with reply

9

Feb-1288
Rec 25 1288

No. A. D. K.
652

TREASURY ACCOUNT DEPARTMENT
PENSION VERIFICATION BRANCH.

Fort Saint George,
Accountant-General's Office,
18th December 1880.

FROM

THE ACCOUNTANT GENERAL,

MADRAS,

To

THE *Collector of Chingleput District*

SIR,

WITH reference to your application for ^{pension} ~~gratuity~~ on behalf of *A. Sundra Mudali,*
Lake Gunashta, Tiruvellore Taluk,

I have the honor to inform you that the final disposal of the application is delayed for want of Nos. 4, 16, 24 and 25

2. I particularly request that the required information may be supplied without delay, this letter being retransmitted for submission to Government along with the other papers connected with the case.

I have the honor to be,

Sir,
Your obedient Servant,

W. J. Ford

W. J. Ford Assistant to the Accountant-General,
for Accountant-General.

1. House or country name of the applicant and that of his father.
2. Insertion in the column headed "How Verified," on the second page of the application herewith returned, the class of records from which the applicant's services have been verified.
3. Explanation of apparent breaks and degradation opposite to No. 2 on the third page of the application herewith returned.
4. Insertion in detail in the ^{application} ~~service book~~ herewith returned of the several kinds of leave of absence other than privilege or casual leave enjoyed by the applicant. *with leave from in the Division Code.*
5. Insertion in the service book herewith returned of the reason of termination of service on and for attestation of the entries thus made by the Head of the Office.
6. Insertion of the certificate opposite to No. 5 on the third page of the application that the applicant is inefficient owing to age or infirmity.
7. Signature of the Applicant in the appropriate columns of the accompanying service book.
8. Transmission of the true copy of the correspondence in connection with the applicant's ^{suspension} ~~dismissal~~ in and of a Last Pay Certificate.
9. Explanation of the cause of delay of nearly ^{months} ~~years~~ in the submission of the application.
10. Explanation why the applicant was retained in service up to when the medical certificate declaring him to be unfit for further service was dated the

11. Explanation why the applicant was removed from the service before his incapacity for further service was duly established by a certificate.

12. Explanation why the medical certificate is post-dated to the extent of $\frac{\text{days}}{\text{months}}$ the applicant having ceased to do duty on

13. Information as to whether the applicant applied for his $\frac{\text{pension}}{\text{gratuity}}$ during his life time; if so, when he applied and when he died.

14. Information as to the name of the applicant's heir entitled to receive the gratuity or the amount of arrears of pension due to him.

15. Revision of the affidavit and contemporary evidence. The evidence should contain information on the following points:—

(a.) Whether the applicant was in permanent employ of Government.

(b.) Whether there were any breaks in the continuity of his service and whether he was at any time absent on leave other than privilege; if so, the nature of such breaks and the duration of such leave of absence should, as far as possible, be specified.

* 16. Information as to whether the appointment of *Gumasta* in which the applicant is stated to have been acting from 1-5-65 to 31-10-65 was fully vacant, and whether any person, save the applicant, counted service in it during that period. *If the applicant alone counted service, please state why he was not confirmed in it at once, & why during that period he is shown in the Service Book to have returned leave on his appointment in Superior Grade viz 6-3-66.*

17. Information as to whether any endeavours were taken to provide a suitable appointment for the applicant. The amount of saving effected to Government by the abolition of his appointment in the Revision of Establishment should be stated.

18. Insertion of the several rates of acting allowance separately from pay.

19. A few more personal marks to facilitate identification.

20. Certificate to the effect that the applicant appeared before a Medical Officer in view to his being examined as to whether he has or has not the normal prospects of life, vide Rule 5, Section 105 of the Civil Pension Code.

21. Specific report as to the nature of the investigation made and the conclusion arrived at by the Head of the Office, in respect of the portion of service not verifiable from office records.

22. Information as to whether the applicant's detachment on temporary duty from $\frac{\text{to}}$ was on the understanding that when the temporary duty should cease, he would revert to his substantive appointment. Copy of any departmental order on the subject should also be forwarded.

23. Information as to why the applicant's name does not appear in the $\frac{\text{Annual Return}}{\text{Audit Register}}$ for on record in this office.

* 24. Information as to why in the Service Book the applicant is shown to have enjoyed sick leave from 22nd December to 7th December 1873 only while from the Audit Register on record in this office he appears to have enjoyed this leave till 5th February 1874 and why he is shown to have been continuously on $\frac{\text{Sick}}{\text{leave}}$ from 13th April to 19th November 1875 while from the records in this office he appears to have returned from leave on the 24th June 1875 and again availed himself of the leave from 19th July 1875.

* 25. Explanation why the Country or house name of the applicant is shown as Panathoor in the Audit Register for 1866 and Panoor in the Register from 1867 to 1878 instead of as Ambathoor as shown in the application.

T. C. Spink
Sp. Asst. Secy. General

N^o 1227

Reply to the Accountant General's Memo

N^o $\frac{A.D.H.}{652}$ dated 18th December 1880.

1. A fresh application entering thereon the several descriptions of Leaves now shown in the fresh Service Register which has now been prepared is herewith forwarded.

2. The appointment of *Gumasta* which the applicant was holding from 18th May 1865 (and not 1st May 1865 which seems to be an error in the Accountant General's Memo) to 31st October 1865 was fully vacant and none save the applicant counted service in it. The entry in the Service Register to the effect that the applicant was, for some time, "acting" in this appointment and holding a lien on his appointment in the Superior Grade was a mistake which has now been corrected.

3. The periods of leaves entered in the Service Register were, for the most part, erroneous. Correct figures are now inserted. These mistakes were committed

Committed in verification. The clerk responsible has been punished.

4. The correct house name of the applicant is 'Ambathore' as entered in the application. That shown in the Audit Register for 1866 and in the Register from 1867 to 1878 seems to be incorrect. The mistake was made in the Annual detailed list of Establishment received from the Taluqs for those years and does not seem to have been noticed in the Huzur.

5. The delay in replying to this was caused by the necessity of obtaining to the Service Register the signature of the applicant whose whereabouts was, for some time, unknown.

Camp for Jivaram
4 April 1881 }
Desp. Sandapet
8th do

ser.

K. Narayana Sundaia
Pro: asst Collector
for Collection



15
 Certified that the service of this Individual has
 been duly verified and found correct up to 31st December
 1878.

Chingput District,
 Deputy Collector's Office,
 Saidapet, 24th April 1879

Compd Hb

M. S. S. S. S.

Dy. Collector.
 In charge of Treasury.

Brought up to 22nd April 1880.

Ed

Edmund etc

From

The Collector of

Chingput

To The Accountant

General Revenue

Saidapet, 24th April 1879

and 8

No 1227

and 2

Forwarding the required
 information in course
 of the audit and provision
 of the audit of the
 accounts of the
 said Chingput Taluk

W. S. S. S.

Val. G. G. G.
 G. G. G. G. G.
 G. G. G. G. G.
 G. G. G. G. G.

[illegible]

1 க	2 உ	3 ஊ	4 சு	5 நா	6 தர	7 ஏ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, i.e., whether substan- tive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வகுலோ, நிலை பானந்தா அல் லது நிலையில்லா கதோ அது.	Substantive appointment, if the new appointment be acting only. புதிதேமனம் வதிலாகமாந் திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்பளம்.	Acting allow- ance. வதில் சம்பளம்.	Date of ap- pointment. தேமனை தேதி.	Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தனைக் பெறுத்து.
Saidapet Taluk Zilladar	Permanent	"	8	"	16 th Sept 1853	<i>(Handwritten signature)</i>
Do Do	Temporary	"	8	"	1 st July 1861	
Do Poomastah	Permanent	"	12	"	18 th June 1865	
Do Do	Do	"	15	"	1 st Novr 1865	
Tumellon Taluk 3 ^d -Class Revenue peethan	Do	"	20	"	7 th March 1871	
Do Poomastah	Do	"	15	"	8 th Novr 1873	
Leave						
Sick leave from 24 th Augt to 19 th Sept 1870						
" " 24 th Jannt to 21 st Feby 1871						
" " 4 th Decr 1870 to 5 th May 1870						
" " 22 nd Apr 1873 to 16 th Feby 1874						
" " 16 th April to 23 rd June 1875						
" " 17 th July to 19 th Novr 1876						
" " 8 th Oct to 22 nd December 1876						
" " 6 th Feb to 21 st Oct 1877						
Candesh						

8 அ	9 க	10 கௌ	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. No entry need be made in this Column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed. நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந் தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுக்கு செய்யவேண்டும்தில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and designation of immediate head of the Office. தேரான ஆபீசத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.	Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி.	Reason of termination, e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent. தேரானஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது.	Signature and designation of immediate head of the Office. தேரான ஆபீசத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும்.
	Reddish Collection	24th Sept 1860 Abolished in Amalgamation 17th May 1865 Promotion 31st Dec 1865 Do 6th March 1871 Do 7th Nov 1873 Degradation 22nd Sept 1880 Retires Reddish Collection		Reddish Collection

1 க	2 உ	3 ஈ	4 ச	5 ரு	6 ர	7 எ
Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர்.	Nature, i.e., whether substan- tive or acting, permanent or temporary. காரியமோ அல்லது வகிலோ, நிலை யானதோ அல் லது நிலையல்லா ததோ அது.	Substantive appointment, if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத் திரமிருந்தால், காரியமான உத்தியோகம்.	Pay. சம்ப ளம்.	Acting allow- ance. வதில் சம்ப ளம்.	Date of ap- point- ment. நேமன சேதி.	Signature of Officer. உத்தியோ கஸ்தன்னை யெழுத்து.

8 டி	9 க	10 கர	11 கக	12 கஉ
Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. No entry need be made in this Column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed. நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ் செய்யவேண்டியதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது.	Signature and desig- nation of immediate head of the Office. நேரான ஆ பீசுத்தலைவ ருடைய கை யெழுத்தும் உத்தியோக ப்பெயரும்.	Date of termina- tion of ap- pointment. உத்தியோ கம் முடிவு பெறுகிற தேதி.	Reason of termi- nation, e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent. திரான்ஸ்பரினாலோ யோ, பிரமோஷனு லையோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்ட தினாலையோ, இன்னை த்தினாலே முடிவுபெ ற்றதென்பது.	Signature and desig- nation of immediate head of the Office. நேரான ஆ பீசுத்தலைவ ருடைய கை யெழுத்தும் உத்தியோக ப்பெயரும்.

APPLICATION FOR { PENSION.
GRATUITY.

1. Name of Applicant. *Ambathoor Soondra Mudali*
2. Father's Name. *Ramalinga Mudaliar*
3. Race, Sect and Caste. *Vellala, Sudra, Hindu*
4. Residence showing Village and Pergunnah. *Trivellore Trivellore Taluq
Chingleput District*
5. Present or last employment, including name of establishment. *Gumastah - D.O.*
6. Date of beginning of service. *16th September 1853*
7. Date of ending of service. *22nd September 1880*
8. Length of service, including interruptions. *27- 6- 9*
 of which superior *14- 3- 14*
 inferior *10- 10- 26*
 non-qualifying and interruptions *1- 9- 29*
9. Class of { pension } applied for, and cause of application. *Section 68(a) In-
gratuity } ability to further service*
10. [Average] emoluments or pay. *15 Rs*
11. Proposed pension.
12. Proposed gratuity. *180 Rs*
13. Date from which pension to commence. *"*
14. Place of payment. *Huzur Treasury, Chingleput District.*
15. Date of Applicant's birth by Christian era.† *1832 A.D.*
16. Height. *5 feet 6 inches.*
17. Marks. *Black colored, trace or scar of wound on the
right side of the back.*
18. Date. *Conjeveram
4th April 81
Dra. Saisapet 7th Do*

* If the application is for a compensation pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.
 † (If not known exactly, must be stated on the best information or estimate.)

Charles L. Wood
 Asst Collector
 SIGNATURE OF HEAD OF OFFICE.
Collector

SERVICE BOOK

சேவிகை புத்தகம்.

FATHER'S தகப்பனின் பெயர்.	Name. பெயர்.	Caste or Race. இனம் அல்லது வம்சம்.	Residence. இருப்பிடம்.	Date of birth. பிறந்த தேதி.

626 p. 3

21-3-81

HISTORY OF THE SERVICE (SHOWING INTERRUPTION) OF Anilathor Sudara Mudali

Establishment.	Appointment.	Pay.	Acting Allowance.	Date of beginning.	Date of ending.	Period reckoned as service.			Period not reckoned as service.			Remarks.	How verified.	Remarks by Accountant-General.	
		RS.	A. P.	RS.		Y.	M.	D.	Y.	M.	D.				
Zelladonladipat	Talug	8	-	-	16 Sept 1853	24 Sept 1856	-	-	7	-	9			Service from 16 September 1853 to 17 May 1865 determined by the Chief Engineer and partly of service rendered in Superior Grade and partly of period of non-employment. Service from 18 May 1865 to 22 September 1865 verified from the records of the Collector's Office, Chingleput and the verification of service confirmed by reference partly to the Annual Returns and partly to the Auditor's Registers on record at this Office.	
	Unemployed				25 Sept 60	30 June 61	-	-	-	-	9	6	Vide section 77.		
	Talug	8	-	-	12 July 61	17 May 65	-	-	3	10	17				
	Gumastan	12	-	-	18 May 65	31 Oct 65	-	5	13						
	Sindapet Talug	15	-	-	1 Nov 65	23 Aug 70	4	9	23						
	Sick leave				24 Aug 70	19 Sept 70	-	-	-	-	26		Sick leave		
	Do	- do			20 Sept 70	23 Jan 71	-	4	4	-	-	28			do
	Sick leave				24 Jan 71	21 Feb 71	-	-	15	-	-				
	Do	- do			22 Feb 71	6 March 71	-	-	15	-	-				
	3 New Revenue				7 March 71	3 Dec 72	1	8	27						
Zelladonladipat	Talug	20	-	-	4 Dec 72	5 Jan 73	-	-	-	1	2			Service from 18 May 1865 to 22 September 1865 verified from the records of the Collector's Office, Chingleput and the verification of service confirmed by reference partly to the Annual Returns and partly to the Auditor's Registers on record at this Office.	
	Sick leave				6 Jan 73	7 Nov 73	-	10	2						
	Do	- do			8 Nov 73	21 Nov 73	-	14							
	Sick leave				22 Nov 73	4 Feb 74	-	-	2	13			do		
	Do	15	-	-	5 Feb 74	13 April 75	1	2	9						
	Sick leave				14 April 75	23 June 75	-	-	2	10			do		
	Do	- 15	-	-	24 June 75	18 July 75	-	25							
	Sick leave				19 July 75	19 Nov 75	-	-	-	4	1		do		
	Do	15	-	-	20 Nov 75	7 Dec 76	1	18		-	15		do		
	Sick leave				8 Dec 76	22 Dec 76	-	-	13				do		
Zelladonladipat	Talug	15	-	-	23 Dec 76	5 Oct 79	2	9	14					Service from 18 May 1865 to 22 September 1865 verified from the records of the Collector's Office, Chingleput and the verification of service confirmed by reference partly to the Annual Returns and partly to the Auditor's Registers on record at this Office.	
	Sick leave				6 Oct 79	21 Oct 79	-	-	-	-	16		do		
	Do	15	-	-	22 Oct 79	22 Sept 80	-	11	1						
	Sick leave														
	Do	15	-	-											
	Sick leave														
	Do	15	-	-											
	Sick leave														
	Do	15	-	-											
	Sick leave														
Total period of Superior Service 14 3 14 12 8 25															

* Under G.O. N° 2184 dated 12 September 1865, the pay was raised from 12 to 15 Rs.

REMARKS BY HEAD OF OFFICE.

1. As to character and past conduct of Applicant.

Fair, But a very useless and idle officer

2. Explanation of any suspension or degradation.

He was degraded to the post of a Gunwaler from that of a Revenue Inspector for unsatisfactory work. Copy of order accompanying.

3. Regarding any gratuity or pension already received by Applicant. See Chapter XX.

Nil

4. Explanation under Section 59, Rule 1, so far as the Head of the Office can give it.

5. Any other remarks.

The applicant is inefficient owing to idleness and infirmity. The Medical Certificate and Service Register accompanying. A second Medical Certificate as required by Note 2 to Section 63, cannot for the reasons given in my letter N^o 3879 dated 10 Sept 1879 be procured. The application being for a gratuity, no last Pay Certificate is necessary. Vide Section 85 C.P.C. Addenda N^o 85 page 57. The delay in the transmission of this application is due to the Medical Certificate having been erroneously sent to the Tahsildar of Trivellore instead of to the Collector. It was received in this office only on the 28th ultimo. The applicant was sent to the Doctor at his own request.

b. Special opinion

of Head of Office whether

the service claimed

is established and

should be admitted

or not

(See Rule 6 under Sec: 84)

The service is established by records and should be admitted

* Sent with the former application.

*Charles O. L. ...
Assistant Collector
for Collection*

Ord. 90

Proceedings of the Madras Government.

Read the following papers:—

From the *Collector of Chingleput dated 4th April 81.*

Accountant-General, dated *22nd April 1881*
No *107*
23.

ORDER THEREON, *10 June 81 No 53.*

Under Sections *41 & 60*

of the Civil Pension Code (4th Edition),

the Right Honorable the Governor in

Council is pleased to grant to *Ambath*

Soudra Mudali

late Gunastah, Sr

Vellore Taluk, An

Invalid gratuity

of Rupees *(180-00)*

one hundred and eighty,

or twelve months pay,

payable *at Hozer Shankar*

Chingleput District

in consideration of his qualifying *Superior*

service of *14* years, *3*

months, and *14* days.

Encd

To the Accountant-General, with Register.

Collector of Chingleput
Encd

Recd 10-6-81

SIGNATURE.

CERTIFICATE AND REPORT OF ACCOUNTANT-GENERAL.

Certified that (subject to the remarks below recorded) qualifying service in ^{inferior} grades has been duly proved for *14* years *3* months *4* ~~Elton~~
and *14* days; and that *unimpaired* ^{pension} ~~gratuity~~ not exceeding *Rs 180 equal to 12 months pay*, is admissible under Section *60* of the Civil Pension Code. The
calculations have been duly verified. ~~The~~ ^{pension} ~~gratuity~~ ^{is chargeable to} *It is observed from the remarks opposite to No 1 and 2 in the 3rd part*
the application that the Character and past Conduct of the applicant have not been thoroughly satisfactory.
It rests therefore with Government to make such reduction in the amount of gratuity that may be
sanctioned to him as it may deem proper with reference to Rule 1 Section 25 of the Code.
The delay in the submission of this application is explained by the Collector in his reply to this office dated
Gummao to 24th April 1881 dated 18th December 1880 and in his remarks opposite to No 3 in the 3rd part of the
application.

Accountant-General
For and by

The Under Secretary to Government
Pension Department

22nd April 1881
For and by
22nd April 1881

6. SPECIAL OPINION OF THE OFFICE OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.
claimed is established and should be admitted or not.
(See Rule 6 under Section 84.)

2.3

June 1881 Sept
No 694

Jan 5

APPLICATION FOR { PENSION OR
GRATUITY--

Date of application. 4th April 1881

Name of applicant. P. Sundara Mudr.

Last appointment. Gunastah Langlept District.

Class of { pension or
gratuity.

Amount of pension sanctioned.

Amount of gratuity sanctioned.

Date of commencement.

Date of sanction.

With order 531

Govt. of (1881) Madras.

PENSION.

To

THE ACCOUNTANT-GENERAL,

&c., &c., &c.

Dated 10th June 1881

Despd. ————

G.O., 10th June/81 N^o 531.

Granting an *invalis*
fraternity of Rs 100.
to A Soudra
Mudali, late *su-*
mastah Sivellare
Sulay

N